# **At sylw pawb – Polisi Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant ar gyfer ein Cwsmeriaid a’n Rhanddeiliaid**

## **Diben**

Rydyn ni’n ymroddedig i annog diwylliant cefnogol a chynhwysol ac i sicrhau bod tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant yn cael eu hymwreiddio drwy bob agwedd ar y busnes. Gan hyrwyddo diwylliant sy'n mynd ati’n ddiwyd i werthfawrogi unigolion ac yn cydnabod fod pobl o bob cefndir a phrofiad yn ychwanegu gwerth i gymunedau Cymru.

Bydd ymwreiddio egwyddorion tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant yn ein harferion bob dydd yn helpu i sicrhau bod ein gweithredoedd yn meithrin ysbryd cynhwysiant. Gan ddatblygu amgylchedd lle mae’r cymunedau yng Nghymru rydyn ni’n eu gwasanaethu yn cael eu hadlewyrchu ym mhopeth a wnawn a chwsmeriaid yn cael eu hannog i ffynnu a datblygu.

## **Datganiad Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant**

Wrth gyflawni ein rhwymedigaethau o'r nodau a nodir yn ein dogfen Dyfodol Disglair, Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Cymru) a Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, cydnabyddwn fod bod yn sefydliad amrywiol a chynhwysol yn ein helpu i wneud gwahaniaeth i'n cwsmeriaid a phobl Cymru, gan greu diwylliant o gynhwysiant a pherthyn.

Mae gan holl weithwyr Gyrfa Cymru rôl i'w chwarae wrth groesawu a chefnogi arferion a gweithgareddau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant, gan lywio a datblygu gwasanaeth sy'n diwallu anghenion cymunedau amrywiol Cymru. Bydd Gyrfa Cymru yn parhau i weithio gyda'n gweithwyr, cwsmeriaid, rhanddeiliaid a phartneriaid i sicrhau bod ein gwasanaethau'n gynhwysol ac yn hygyrch i bob cymuned yng Nghymru ac yn ymdrechu i gael gwared ar unrhyw rwystrau sy'n atal hyn.

## **Cwmpas**

Mae'r polisi hwn ar gyfer ein holl gwsmeriaid a rhanddeiliaid, ac mae'n nodi bwriad ac ymrwymiad Gyrfa Cymru i degwch, amrywiaeth a chynhwysiant wrth wasanaethu cymunedau Cymru. Mae'n amlinellu ein disgwyliadau wrth weithio gyda’n gilydd a gydag aelodau'r cyhoedd. Mae angen i ni groesawu, gwrando ar, gwerthfawrogi, cefnogi a pharchu ein gilydd fel unigolion sydd â chyfraniad i'w wneud, er mwyn sicrhau bod Gyrfa Cymru yn cyflawni ei hamcanion.

Dylid darllen y ddogfen hon ochr yn ochr â'n Cynllun Cydraddoldeb Strategol, sy'n nodi'r camau ymarferol rydyn ni'n eu cymryd i weithredu'r polisi hwn.

## **Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant yn Gyrfa Cymru**

**Tegwch** – rydyn ni’n credu mewn sicrhau tegwch drwy greu ymdeimlad o berthyn a thrin pobl fel unigolion, gan helpu pobl i oresgyn rhwystrau, dileu gwahaniaethu a sicrhau gwasanaeth teg i'n holl gwsmeriaid.

**Amrywiaeth** - rydyn ni’n cymryd camau gweithredol i sicrhau bod y rhai rydyn ni'n eu cefnogi drwy ein gwaith yn cael eu cynrychioli, eu cynnwys, eu parchu ac yn cael y cyfle i fod yn ddilys, i ddatblygu ac i symud ymlaen. Mae gan bob unigolyn wahaniaethau amlwg a llai amlwg a thrwy barchu hyn gall pawb deimlo eu bod yn cael eu gwerthfawrogi am eu cyfraniadau sydd o fudd nid yn unig i'r unigolyn ond hefyd i gymunedau ehangach Cymru.

**Cynhwysiant** – rydyn ni wedi ymrwymo i sicrhau bod pawb yn teimlo bod croeso iddyn nhw, bod pawb yn teimlo eu bod yn perthyn, nad oes neb yn teimlo'n anghyfforddus, bod pawb yn cael eu clywed a'u cynrychioli ac mae pawb yn gallu ffynnu a chyfrannu'n gyfartal.

## **Ymrwymiad Gyrfa Cymru**

Mae ein gwasanaethau'n cefnogi cwsmeriaid i gynllunio datblygiad eu gyrfa ac i wneud penderfyniadau drwy addysg, hyfforddiant a gwaith sy'n seiliedig ar ddealltwriaeth realistig o'u galluoedd a'r cyfleoedd sydd ar gael iddyn nhw. Trwy ein holl waith, mae’r ymrwymiadau Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant yn cael eu cymhwyso yng nghyd-destun ein holl wasanaethau, sut bynnag y byddan nhw’n cael eu cyflwyno i'r cwsmer ac mae Gyrfa Cymru wedi ymrwymo i:

* Annog diwylliant sy'n sicrhau bod tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant yn rhan annatod o'n harferion bob dydd.
* Darparu amgylchedd lle mae ein cwsmeriaid a'n gweithlu'n cael eu cynnwys ac yn teimlo eu bod yn cael eu gwerthfawrogi, beth bynnag fo'u hamgylchiadau unigol, eu hanghenion a'u profiadau byw.
* Gwneud y gwasanaethau a'r gyflogaeth yn hygyrch i bawb, beth bynnag fo'u hamgylchiadau unigol, eu hanghenion a'u profiadau byw.
* Trin ein cwsmeriaid a'n gweithwyr fel unigolion, yn deg a gyda pharch; rhoi cyfle i bawb ffynnu a datblygu.
* Rhoi'r wybodaeth a'r sgiliau i'n staff fel y gallant ddarparu gwasanaeth teg, amrywiol a chynhwysol a hyrwyddo dealltwriaeth o degwch, amrywiaeth a dealltwriaeth o gynhwysiant.
* Gwrando ar adborth ein cwsmeriaid a'n staff ar degwch, amrywiaeth a chynhwysiant, a gweithredu ar hynny.
* Dileu aflonyddu neu fwlio o unrhyw fath; creu amgylchedd lle nad yw ymddygiad amharchus yn cael ei oddef.
* Adolygu arferion a pholisi tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant yn rheolaidd a chadw i fyny gyda datblygiadau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant; gan weithio gyda phartneriaid allanol i’n helpu i wneud hyn.
* Mesur ein cynnydd, bod yn dryloyw am ein gwaith ym maes tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant a chyhoeddi dogfennau perthnasol.

Mae Gyrfa Cymru yn ymdrechu i ddarparu gwasanaeth teg i'n holl gwsmeriaid ac yn cydnabod y grwpiau nodweddion gwarchodedig a amlinellir yn Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Cymru) fel y rhestrir isod:

* oedran
* anabledd
* ailbennu rhywedd
* priodas a phartneriaeth sifil
* beichiogrwydd a mamolaeth
* hil (gan gynnwys tarddiad ethnig, lliw, cenedligrwydd a tharddiad cenedlaethol)
* crefydd a neu gred
* rhyw
* cyfeiriadedd rhywiol

Mae ymrwymiad Gyrfa Cymru i degwch, amrywiaeth a chynhwysiant yn mynd y tu hwnt i'r nodweddion gwarchodedig hyn ac yn cynnwys pawb, beth bynnag fo'u hamgylchiadau unigol a'u profiadau byw.

Bydd Gyrfa Cymru yn ystyried ein dyletswyddau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant drwy gydol ein holl weithgarwch busnes. Bydd gweithredu Cynllun Cydraddoldeb Strategol Gyrfa Cymru a chynnal Asesiadau Effaith ar Gydraddoldeb ar ein gwasanaethau a'n harferion mewnol yn helpu i sicrhau bod Gyrfa Cymru yn cyflawni ei hymrwymiadau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant.

## Cyfrifoldebau

### Cyfrifoldeb gweithwyr

Mae'n bwysig i bawb gydnabod a derbyn cyfrifoldeb unigol am degwch, amrywiaeth a chynhwysiant o fewn y Cwmni a’u cyfrifoldeb i herio pob math o weithredoedd amhriodol. Mae cyfrifoldeb unigol hefyd am y ffordd rydyn ni’n ymwneud ag eraill y tu allan i Gyrfa Cymru, er mwyn sicrhau bod ein gweithredoedd a'n geiriau yn dangos ac yn sicrhau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant i bawb.

Dylai gweithwyr:

* ddeall beth mae'r safonau ymddygiad hyn yn ei olygu iddyn nhw a sicrhau bob amser nad yw eu hymddygiad yn peri tramgwydd.
* addasu ymddygiad sy'n cael ei herio fel ymddygiad amhriodol.
* bod yn barod i gefnogi cydweithwyr sy'n cael eu haflonyddu, eu bwlio, eu herlid neu sy’n destun gwahaniaethu.
* codi llais yn erbyn ymddygiad annerbyniol y gallen nhw fod wedi bod yn dyst iddo.
* bod yn barod i herio a phan fo angen, cwyno am ymddygiad annerbyniol hyd yn oed os nad yw'n cael ei gyfeirio atyn nhw.
* bod yn barod i herio pob ymddygiad annerbyniol ar sail canfyddiad.
* cyfrannu mewn ffordd adeiladol at gynorthwyo ymdrechion Gyrfa Cymru i ymchwilio a dileu materion sy'n codi o dan y polisi hwn.
* ymgymryd â hyfforddiant tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant fel y tybir sy’n berthnasol gan y sefydliad, neu sy’n cael eu hunan-adnabod gan unigolion.
* deall y broses a'r caniatâd i herio ymddygiadau.

### Cyfrifoldebau Cyfarwyddwyr y Bwrdd

Mae gan holl Gyfarwyddwyr y Bwrdd gyfrifoldeb i greu amgylchedd lle gellir ymwreiddio tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant yn effeithiol o fewn y sefydliad a lle mae gwahaniaethau pobl yn cael eu parchu go iawn.

Bydd holl aelodau'r Bwrdd yn:

* goruchwylio a rhoi cyfarwyddyd i Gyrfa Cymru ar degwch, amrywiaeth a chynhwysiant.
* awdurdodi gwaith allweddol ar degwch, amrywiaeth a chynhwysiant, megis y Cynllun Cydraddoldeb Strategol.

### Y Cyfarwyddwr â’r prif gyfrifoldeb am degwch, amrywiaeth a chynhwysiant

Bydd y Cyfarwyddwr yn:

* Sicrhau bod y sefydliad yn bodloni ei ddyletswyddau cyfreithiol fel yr amlinellir yn Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Cymru) fel cyflogwr a darparwr gwasanaeth.
* Adrodd i Fwrdd Cyfarwyddwyr Gyrfa Cymru a Llywodraeth Cymru, gan dynnu sylw at feysydd pryder a chamau a gymerwyd.
* Cychwyn ymchwiliadau i unrhyw adborth negyddol a dderbyniwyd sy'n awgrymu mynd yn groes i'r polisi hwn.
* Cynnal naratif strategol ar degwch, amrywiaeth a chynhwysiant ar gyfer Gyrfa Cymru.

### Cyfrifoldeb y Pwyllgor Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant

Bydd aelodaeth y Pwyllgor Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant yn cynnwys cynrychiolaeth staff mewnol ledled Gyrfa Cymru.

Bydd y Pwyllgor yn:

* Cytuno ar y Cynllun Cydraddoldeb Strategol.
* Adolygu a diweddaru'r Cynllun Cydraddoldeb Strategol yn rheolaidd.
* Monitro perfformiad y sefydliad mewn perthynas â'r targedau a'r camau gweithredu y manylir arnyn nhw yn y Cynllun Cydraddoldeb Strategol.
* Rhoi gwybod am unrhyw ddiffygion yn y Cynllun Cydraddoldeb Strategol i'r Cyfarwyddwr perthnasol.
* Adolygu hyn i Bawb - Polisi Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant.
* Adolygu elfennau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant Adroddiad Hunanwerthuso’r Cwmni.
* Rhoi camau ar waith sy’n deillio o elfennau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant Adroddiad Hunanwerthuso’r Cwmni.

### Cyfrifoldeb y rheolwyr

Rheolwyr ar bob lefel sy'n gyfrifol am sicrhau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant eu gweithwyr ac am sicrhau eu bod nhw ac aelodau eu tîm yn deall eu cyfrifoldebau a bod polisïau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant yn cael eu cadarnhau yn eu maes.

Bydd rheolwyr yn:

* Sicrhau tegwch a didueddrwydd ym mhob agwedd ar waith Gyrfa Cymru.
* Gosod safon a sicrhau bod eu hymddygiad eu hunain o'r safon uchaf (dangos esiampl).
* Cymryd camau priodol a phrydlon os nodir ymddygiad annerbyniol neu sarhaus, gan herio a chywiro ymddygiad annerbyniol.
* Cynnal y safonau ymddygiad hyn ac arwain drwy esiampl wrth drin yr holl weithwyr a chwsmeriaid yn deg a gyda pharch.
* Creu amgylchedd lle mae gweithwyr yn teimlo'n ddiogel i roi gwybod am unrhyw ymddygiad y bernir ei fod yn mynd yn groes i'r polisi hwn.

### Cyfrifoldeb y Timau Datblygu Pobl

Bydd y Tîm Datblygu Pobl yn:

* Adolygu'r polisi mewnol ar Urddas a Pharch yn y Gwaith a chanllawiau cysylltiedig.
* Darparu dysgu a datblygu sy'n gwella'n barhaus y gwaith o ddarparu ein gwasanaethau i gwsmeriaid a rhanddeiliaid.
* Cefnogi rheolwyr a gweithwyr ar faterion tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant.

## Dyletswyddau cyfreithiol

Mae dyletswyddau Gyrfa Cymru wedi'u nodi yn Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Cymru) a ddaeth i rym ym mis Ebrill 2011. Fel corff cyhoeddus sy'n gweithredu yng Nghymru, rydyn ni’n gweithio tuag at y nodau lles sydd wedi'u cynnwys yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 a'r rhwymedigaethau o dan y Ddyletswydd Sector Cyhoeddus.

## Adolygu, Gwerthuso a Dysgu

Bydd gweithdrefn adborth a chwynion Gyrfa Cymru yn galluogi unrhyw gwsmeriaid neu randdeiliaid i rannu pryderon lle maen nhw'n teimlo bod ein gwasanaethau'n groes i'r polisi hwn. Byddai unrhyw adborth neu gŵyn yn ymwneud â thegwch, amrywiaeth a chynhwysiant yn destun ymchwiliad ac yn cael ei adrodd i Lywodraeth Cymru. Mae rhagor o wybodaeth am y drefn Adborth a chwynion ar gael yma.  [Adborth a chwynion | Gyrfa Cymru (llyw.cymru)](https://gyrfacymru.llyw.cymru/amdanom-ni/adborth-a-chwynion)

Byddwn ni'n cyhoeddi ein Polisi Er Mwyn Pawb - Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant ynghyd â'n Cynllun Cydraddoldeb Strategol a’r adroddiad ar y Bwlch Cyflog ar wefan Gyrfa Cymru pan fyddan nhw ar gael ar gyfer ein holl gwsmeriaid a’n rhanddeiliaid.

Bydd yr adroddiad ar Ddyletswydd y Sector Cyhoeddus yn cael ei rannu â Llywodraeth Cymru, Bwrdd Gyrfa Cymru a'r Pwyllgor Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant a'i roi ar ryngrwyd Gyrfa Cymru i'n gweithwyr, ein cwsmeriaid a'n rhanddeiliaid.

Bydd unrhyw archwiliad sy'n ymwneud â thegwch, amrywiaeth a chynhwysiant neu arferion sy'n tynnu sylw at ddiffygion cysylltiedig neu arferion gorau yn cael ei rannu gyda'r pwyllgor Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant a'r tîm rheoli perthnasol.

Bydd proses hunanwerthuso Gyrfa Cymru yn monitro ac yn tynnu sylw at arferion gorau a diffygion sy'n ymwneud â darparu gwasanaethau mewn perthynas â thegwch, amrywiaeth a chynhwysiant. Bydd yr adroddiad hunanwerthuso yn cael ei rannu gyda'r pwyllgor Tegwch, Amrywiaeth a Chynhwysiant er mwyn adolygu a gweithredu'r camau tegwch, amrywiaeth a chynhwysiant perthnasol.

## Gweinyddu Dogfennau

Awdur: Sarah Winter, Rheolydd Prosiect Amrywiaeth a Chynhwysiant

Math o bolisi: Cydymffurfiaeth

Dyddiad: Ionawr 2023 (adolygwyd o fewn 12 mis)

Fersiwn: Terfynol